

SPRINGFIELD PUBLIC SCHOOLS
斯普林菲爾德公立學校
(English/Traditional Chinese)
A+ SCHOOLS Agreement
A + 學校協議

Rules and availability for the A+ Scholarship Program are subject to change under the rule making authority of The Missouri Department of Higher Education (MDHE). For a complete and updated list of High School and Post Graduate eligibility rules and regulations you can visit <http://www.dhe.mo.gov/ppc/grants/aplusscholarship.php>.

A + 獎學金計劃的規則和可用性在密蘇里高等教育部 (MDHE) 的規則授權下可能會發生變化。有關您可以訪問的高中和研究生資格條例和條例的完整和更新的列表 <http://www.dhe.mo.gov/ppc/grants/aplusscholarship.php>.

A+ PROGRAM REQUIREMENTS A + 項目要求

A+ qualifying graduate earns scholarships which may be used to attend participating public community colleges, vocational/technical schools, or certain private 2-year vocational/technical schools. A+ graduates may qualify for competitively awarded, privately funded first year and transfer scholarships or incentive scholarships from 4-year institutions. Springfield Public School graduates who meet all state-mandated A+ participation requirements may be eligible for these financial incentives provided state funds are appropriated by the legislature annually. A + 資格畢業生獲得獎學金，可用於參加公共社區學院，職業技術學校或某些私立兩年制職業技術學校。A + 畢業生有資格獲得競爭性獎學金，私人資助的第一年，並從四年制機構得到轉學獎學金或獎學金。符合所有國家規定的 A + 參與要求的斯普林菲爾德公立學校畢業生可能有資格獲得這些財政獎勵，只要國家資金每年按法律撥款。

ELIGIBILITY REQUIREMENTS (Eligibility updates are provided annually or by request to students with a signed agreement on file.)
資格要求 (資格更新每年提供或通過請求提供已簽署協議的學生。)

To qualify for A+ eligibility upon graduation from high school, students must meet the following criteria: 要從高中畢業獲得 A + 資格，學生必須符合以下標準：

- Be a U.S. citizen or permanent resident. 成為美國公民或永久居民。
- Enter into a written agreement with your high school prior to graduation. 在畢業前與您的高中籤訂書面協議。
- Attend an A+ designated high school for 3 years immediately prior to graduation. *If a parent is a member of the military on active duty or has retired from the military and relocated to Missouri within one year of his or her retirement, the student is exempt from this requirement. However, the student must attend an A+ designated high school and meet all of the other high school eligibility requirements in the school year immediately preceding graduation.* 在畢業前立即參加 A + 指定高中 3 年。如果父母是現役軍人或從退伍軍人退休並在退休後一年內遷往密蘇里州，則該學生可以免除此項要求。但是，在畢業前的學年，學生必須參加 A + 指定高中，並符合其他所有高中資格要求。
- Graduate with an overall, GPA (grade point average) of 2.5 or higher on a 4.0 scale. 以 4.0 級為標準，整體畢業 GPA (成績點平均) 為 2.5 或更高。
- Have at least a 95% attendance record overall for grades nine through twelve (9-12). 九至十二年級 (9-12) 至少有 95 % 的考勤記錄。
- Perform at least 50 hours of unpaid tutoring or mentoring, of which 25% percent (12.5 hours) may include job shadowing. Hours must be completed prior to graduation. All hours must be pre-approved with the A+ office and meet building and district requirements. 至少要有 50 小時的無償輔導或指導，其中 25% (12.5 小時) 包括職業實習。這些小時必須在畢業前完成。所有時間必須經 A + 辦公室預先批准，並符合當地和地區要求。
- Maintain a record of good citizenship and avoid the unlawful use of drugs and/or alcohol while in grades 9-12 as defined by district policy. 保持良好公民身份記錄，按學區政策定義的 9-12 年級期間避免非法使用毒品和/或酒精。
- File a Free Application for Federal Student Aid (FAFSA). (This may result in a zero award if a Pell grant is sufficient to cover all tuition and general fee charges.) The FAFSA must be completed before students can be awarded A+ scholarship funds. 為聯邦學生援助 (FAFSA) 提交免費申請。(如果 Pell 補助金足以支付所有學費和一般費用，這可能會導致零獎勵。) FAFSA 必須在學生獲得 A + 獎學金之前完成。
- Meet one of the following college readiness indicators 滿足以下大學之一的準備指標：
 1. Have achieved a score of Proficient or Advanced on the Algebra I end of course exam or a higher level DESE approved end-of-course- exam in the field of mathematics **OR** 在初級代數考試結束已經取得了優異或超前的成績或在數學領域的最終課程考試得到更高級別的 DESE 批准**或**
 2. Meet other criteria as established annually by the MDHE 符合 MDHE 密蘇里州高等學校教育部每年建立的其他標準。

POSTGRADUATE ELIGIBILITY 畢業資格

- A+ qualifiers may use their A+ Scholarship the summer semester immediately following high school graduation. A + 資格賽者可以在高中畢業後立即使用夏季學期的 A + 獎學金。

- Eligibility expires when the earliest of the following occurs 當最早發生以下情況時，資格將到期：
 - 48 months after the graduation date documented on your high school transcript (students providing service to any branch of the US armed forces can defer their eligibility - see MDHE website for deferment requirements) 畢業日期後 48 個月記錄在您的高中成績單上（為美軍任何分支機構提供服務的學生可以推遲其資格 - 請參閱 MDHE 密蘇里州高等學校教育部網站以了解延期要求）
 - Students graduating from high school mid-year may be eligible for a spring award if their high school transcripts indicate the mid-year graduation date. 如果高中成績單顯示年中畢業日期，那麼年中高中畢業的學生可能有資格獲得春季獎學金。
 - Receipt of an associate's degree 接受副學士學位
 - Completion of 105% of the hours required for the program in which you are currently enrolled. 完成您當前註冊的計劃所需時間的 105%。

CITIZENSHIP GUIDELINES 公民指南

Good Citizenship is defined by a student's behavior in compliance with building, district and state standards. Disciplinary infractions may result in a student being considered "under warning", "on probation" or "out of compliance" with the A+ Programs Citizenship Requirement. 良好的公民身份是由學生根據當地，地區和州級標準的行為定義的。紀律違規行為可能會導致學生被認定為“受到警告”，“試用期”或“不合規”的 A +計劃公民要求。

Communication of citizenship warnings, probations and out of compliance status will occur annually or by student/parent request for students with a signed A+ agreement on file. Students may appeal citizenship out of compliance building decisions with the SPS District A+ Appeals Committee. All appeals must be filed with the district by **the first Monday in April** of the student's graduation year. Appeals are **ONLY** conducted during a student's senior year but will be inclusive of all discipline incurred during grades 9-12. Citizenship appeal forms, protocol and requirements can be found on the building and district's A+ webpages. Students transferring to an SPS high school, who are ineligible due to citizenship from a previous school, will also be considered ineligible at SPS. 公民警告，試用期和不符合規定狀態的溝通將每年發生，或者通過學生/家長的要求，發送簽署的 A +協議的學生。學生可以通過 SPS A +上訴委員會對公民身份進行合規性建設決定。所有申訴必須在學生畢業年份的 4 月的第一個星期一前在該地區提交。上訴只能在學生的高年級進行，但將包括 9-12 年級的所有紀律。公民申訴表格，協議和要求可以在當地和地區的 A +網頁上找到。轉學到 SPS 高中的學生，由於以前學校的公民資格不合格，也將被視為不符合 SPS 的資格。

A+ Citizenship Scope & Sequence		ISS	OSS
WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Letter/e-mail to student 	Accumulation of 1-15 days	Accumulation of 1-3 days
PROBATION	<ul style="list-style-type: none"> • Letter/e-mail to student • Letter/e-mail to parent/guardian 	Accumulation of 16+ days	Accumulation of 4-9 days
OUT OF COMPLIANCE	<ul style="list-style-type: none"> • Letter/e-mail to student • Letter/e-mail to parent/guardian • Student may appeal at the district level 	Accumulation of 17 or more days	Accumulation of 10 or more days
<p>Days of ISS/OSS refers to the original day(s) assigned and NOT the amount of days served. A WARNING does not have to occur for a student to be placed on PROBATION. A PROBATION does not have to occur for a student to be OUT OF COMPLIANCE.</p>			

ATTENDANCE GUIDELINES 出勤指南

In reviewing a student's final attendance average, the entire attendance history (grades 9-12) is considered and is based on Monday through Friday attendance when school is in regular session. Any student appropriately counted for average daily attendance will be considered in attendance, whether physically present or not. Summer school attendance is **NOT** included. A senior who chooses to be an Early Leaver/Graduate may not have enough days of attendance accumulated to meet the 95% attendance requirement.

在審查學生的最終出勤平均數時，考慮到整個出勤歷史（9-12 年級），並且基於星期一到星期五出席學校的時間。任何適合平均每日出勤率的學生將被考慮參加，無論身體存在與否。暑期入學不包括在內。選擇成為早期離職/畢業生的高級人員可能沒有足夠的考勤時間來滿足 95% 的考勤要求。

The A+ Program makes no distinction between Excused and Unexcused absences. All unexcused and many excused absences, including those which a parent or school official is aware of in advance, count against the student's attendance average. A doctor's note for an excused absence for colds, flu, strep, or other short-term illnesses does not automatically qualify a student to have that absence waived. The 95% vs. 100% requirement is meant to cover those routine visits and incidents.

A +程序不區分經許可和未經許可的缺勤。所有未經許可和許多經許可的缺勤，包括家長或學校官員提前知道的，可能都會

計入學生的出勤率。感冒，流感，鏈球菌或其他短期疾病的缺席的醫生證明也不能自動免除這項有關缺席的規定。95%對100%的要求旨在涵蓋這些例行的訪問和事件。

The following absences **DO NOT** count against the student's attendance average for A+ purposes: school-sponsored activities; pre-approved, documented college visits; SPS district-provided *Homebound Instruction* (a minimum of 10 consecutive days are required to apply for this); and SPS district-approved disability accommodation plans (504 plan).

以下影響學生出勤率的活動有：學校贊助的活動、預先批准的、有文據的SPS區提供的家庭輔導（至少需要10天申請）以及SPS區批准的504計劃。

Students may appeal attendance out of compliance (building) decisions with the (district) Site A+ Attendance Appeals Committee. All appeals must be filed with the building by **April 1st** of the student's graduation year. Appeals are **ONLY** conducted during a student's senior year but will be inclusive of all attendance during grades 9-12. Attendance appeal forms, protocol and requirements can be found on the building and district's A+ webpages. Documentation from the appropriate agency is required for an A+ attendance appeal and should include specific dates, times and appropriate signatures.

學生可以對學校的出勤率不滿意（建築）決定向（區）A+出席上訴委員會提出上訴。所有上訴必須在學生畢業年的**4月1日**前向學校提出。上訴只在學生的高級中學年進行，但將包括9-12年級的所有出席情況。出席上訴表格、協議和規定可以在學校和區的A+網頁上找到。A+出席上訴申請需要適當機構的證明文件，並應包括具體日期、時間和適當的簽名。

- The following are examples of absences that could rule a student ineligible for an attendance appeal: elective, skip, truancy, and/or late absences.

以下情況是學生可能無資格提出出席上訴的缺勤示例：選修課、逃課、遲到和/或遲到。

- The following are examples of absences that could qualify a student for an attendance appeal: catastrophic illness/injury/event with student or immediate family. Immediate family includes all members of the student's family who reside in the same location as the student and/or persons approved by the A+ Attendance Appeals Committee.

以下情況是學生可能符合出席上訴的缺勤示例：學生或其直系親屬的災難性疾病/受傷/事件。直系親屬包括與學生住在同一地點的所有成員和/或由A+出席上訴委員會批准的人員。

災難性事件 + 直系親屬

STUDENT AND PARENT/GUARDIAN CONSENT 學生同意

Signatures indicate that the student and parent/guardian(s) have reviewed and understand the Springfield R-12 School District A+ Schools Agreement. This informs them of the opportunities afforded by participation and/or eligibility in the program, the expected standards of behavior for the program, and the rules, requirements and regulations of the A+ Program. Signatures are do **NOT** signify an obligation to participate in the A+ Schools Program or to use the A+ Scholarship funds. Signatures do **NOT** guarantee qualification for the A+ Scholarship.

簽名表示學生和家長/監護人已閱讀並理解了Springfield R-12區+學校提供的參與和/或資格機會。這告知了參與和/或資格機會、該項計劃的預期行為標準、以及A+計劃的規則、要求和規定。簽名不表示有義務參與A+學校計劃或用於A+獎學金。簽名不保證獲得A+獎學金資格。

Student Name (Last, First, Middle) - PRINT 學生姓名 請寫 _____

Student Signature 學生簽名 _____ Date 日期 _____

Parent Signature 家長簽名 _____ Date 日期 _____

Please return this signed form to the A+ office at your high school.

REVISED 2/6/2017

請寫清楚 + 簽名